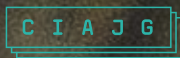


GUIDANCE

1-10 FEV



CENTRO CULTURAL VILA FLOR
GUIMARÃES



centro internacional das artes
José de Guimarães

**TEATRO
JORDÃO**



A HUMANIDADE
DANÇA EM GUIMARÃES

FESTIVAL INTERNACIONAL

DE DANÇA CONTEMPORÂNEA

13ª EDIÇÃO

WWW.AOFICINA.PT

2024

BANTU

Victor Hugo Pontes

COPRODUÇÃO

Qui 1 fev · 21h30
CCVF

Grande Auditório Francisca Abreu

TIME AND SPACE: THE MARRABENTA SOLOS

Panaibra Gabriel Canda

Sex 2 fev · 21h30
Teatro Jordão
Auditório

BOCA FALA TROPA

Gio Lourenço

Sáb 3 fev · 18h30
CIAJG
Black Box

UNIVERSE: A DARK CRYSTAL ODYSSEY

Company Wayne McGregor

ESTREIA NACIONAL

Sáb 3 fev · 21h30
CCVF
Grande Auditório Francisca Abreu

O QUE É UM PROBLEMA?

Beatriz Valentim

FAMÍLIAS

Dom 4 fev · 16h00
CCVF
Pequeno Auditório

.G RITO

Piny

Qua 7 fev · 21h30
CCVF

Palco do Grande Auditório Francisca Abreu

ATLAS DA BOCA

Gaya de Medeiros

Qui 8 fev · 21h30
CIAJG
Black Box

BEINGS

Shimmering Production

ESTREIA NACIONAL

Sex 9 fev · 21h30
Teatro Jordão
Auditório

ANDA, DIANA

Diana Niepce

Sáb 10 fev · 18h30
CIAJG
Black Box

BULABULAY MUN?

Tjimur Dance Theatre

ESTREIA NACIONAL

Sáb 10 fev · 21h30
CCVF
Grande Auditório Francisca Abreu



Para comprar bilhetes para os espetáculos utilize este QR Code.

20% desconto

2 espetáculos à escolha

30% desconto

3 espetáculos à escolha

40% desconto

4 espetáculos à escolha

PREÇOS COM DESCONTO (C/D)

Cartão Jovem, Menores de 30 anos e Estudantes
Cartão Municipal de Idoso, Reformados e Maiores de 65 anos
Cartão Municipal das Pessoas com Deficiência, Deficientes e Acompanhante

Cartão Quadrilátero Cultural_ desconto 50%

oficina.bol.pt
Centro Cultural Vila Flor
Centro Internacional das Artes José de Guimarães
Casa da Memória de Guimarães
Loja Oficina
Lojas Fnac, El Corte Inglés, Worten
Entidades aderentes da Bilheteira Online

ATIVIDADES PARALELAS

Masterclasses

Sex 2 fev · 18h30-20h30

CCVF / Sala de Ensaios

**Masterclass com
Company Wayne McGregor**

Qui 8 fev · 18h30-20h30

CCVF / Sala de Ensaios

**Masterclass com
Tjmur Dance Theatre**

Talks: Conversas Pós-Espetáculo

Qui 1 fev

CCVF / Foyer do Grande

Auditório Francisca Abreu

Após o espetáculo "Bantu"

**Talk com Victor
Hugo Pontes**

Sáb 3 fev

CCVF / Foyer do Grande

Auditório Francisca Abreu

Após o espetáculo "UniVerse:

A Dark Crystal Odyssey"

**Talk com Company
Wayne McGregor**

Sex 9 fev

Teatro Jordão / Sala de Ensaios

Após o espetáculo "Beings"

**Talk com Shimmering
Production**

Sáb 10 fev

CCVF / Foyer do Grande

Auditório Francisca Abreu

Após o espetáculo

"bulabulay mun?"

**Talk com Tjmur
Dance Theatre**

Debates

Sáb 3 e 10 fev · 16h00

CIAJG / Sala 8

**Debate "O futuro é plural.
Na arte como no mundo."**

Moderação de Cláudia Galhós

Bailar em Casa e Fora de Casa

Qui 1 fev · 19h00-20h00

CDMG / Repositório

Bailar em Casa

Qui 8 fev · 19h00-20h00

Sede da Associação 20 Arazos

Bailar Fora de Casa

Piny

Ensaio aberto para escolas de dança

Qui 1 fev

CCVF / Grande Auditório

Francisca Abreu

Bantu

Victor Hugo Pontes

Oficina para crianças e famílias

Dom 4 fev · 11h00-13h00

CCVF / Sala de Ensaios

Oficina de movimento

O que é um problema?

Sara Garcia

Embaixadores da Dança

Visitas às escolas do concelho de Guimarães

Victor Hugo Pontes

Panaibra Gabriel Canda

Gaya de Medeiros

Piny

Sessões de Cinema

Em colaboração com o
Cineclube de Guimarães

Dom 4 fev · 21h15

Teatro Jordão / Auditório

Um Americano em Paris

Vincent Minelli

Ter 6 fev · 21h15

Teatro Jordão / Auditório

No Escuro do Cinema

Descalço os Sapatos

Cláudia Varejão

HUMANITY DANCES IN GUIMARÃES

Rui Torrinha

EN

As it reaches its 13th edition, GULDance aims to explore an experience as vast as possible, breathed in by the air of the times we are living through.

The colossal body emancipated by artistic, cultural, and spiritual power as a channel for processing the ongoing civilizational transformations. In other words, to give it back its place of presence and encourage the renewal of its place of existence, through human difference, grandiose and radiant, just as we desire. Within the announced context, efforts will be made to stimulate the construction of multiple discourses on this moment in our history, as well as various practices related to the body that traverses it and gives it horizon. But what time is this then, where we place humanity at the center of dance? A time where we finally begin to feel, without accepting, how little we know about ourselves and about those who try to complete us. It is necessary, therefore, for the body to advance and lead a cognitive revolution. The cartography of this 13th edition places us before the possibility of experiencing surprising and revealing worlds of distant contexts, while also bringing us qualifiedly closer to works that seek to resignify the present to gain future paths. Art is an explosion point of the imagination that the spirit pushes towards one body or another spirit. All of this is even more revolutionary when it gains movement. Therefore, let us continue in the dance that transforms the world and empowers the humanity that defines us.

A HUMANIDADE DANÇA EM GUIMARÃES

Rui Torrinha

PT

Ao chegar às 13 edições, o GULDance vai procurar exercitar uma vivência tão larga quanto possível, respirada pelo ar dos tempos que atravessamos.

O colosso do corpo emancipado pela potência artística, cultural e espiritual enquanto canal de processamento das transformações civilizacionais em curso. Que é como quem diz, devolver-lhe o lugar de presença e incentivar a renovação do seu lugar de existência, através da diferença humana, grandiosa e radiante, tal como a desejamos. Dentro do contexto anunciado, procurar-se-á estimular a construção de discursos múltiplos sobre este momento da nossa história, bem como práticas várias sobre o corpo que o atravessa e lhe dá horizonte. Mas que tempo é este então onde colocamos a humanidade no centro da dança? Um tempo onde começamos finalmente a sentir, sem aceitar, o muito pouco que sabemos sobre nós próprios e sobre quem nos tenta completar. É preciso pois que o corpo avance e lidere uma revolução cognitiva. A cartografia desta edição 13 coloca-nos perante a possibilidade de vivenciar mundos surpreendentes e reveladores de contextos longínquos, ao mesmo tempo que nos aproxima de forma qualificada de obras que procuram ressignificar o presente para ganharmos caminho futuro. A arte é um ponto de explosão do imaginário que o espírito empurra para um corpo ou para outro espírito. Tudo isto é tão mais revolucionário quando ganha movimento. Por isso, sigamos na dança que transforma o mundo e empodera a humanidade que nos define.

Qui 1 fev
21h30

Centro Cultural Vila Flor
Grande Auditório Francisca Abreu

As a result of an invitation extended to Victor Hugo Pontes by Estúdios Victor Córdon and the Camões - Portuguese Cultural Center in Maputo, "Bantu" brings together a cast of Portuguese and Mozambican dancers. Celebrating 20 years of his career, the

choreographer uses the universal language of dance to build bridges between Portugal and Mozambique - two countries with complex affinities and shared memories - in the pursuit of the utopia that we are all one people.

Bantu

Victor Hugo Pontes

COPRODUÇÃO

Resultado de um convite endereçado a Victor Hugo Pontes pelos Estúdios Victor Córdon e pelo Camões - Centro Cultural Português em Maputo, "Bantu" reúne um elenco de bailarinos portugueses e moçambicanos. A celebrar 20 anos de carreira, o coreógrafo utiliza a linguagem universal da dança para criar pontes entre Portugal e Moçambique, dois países com afinidades complexas e memórias comuns, na busca da utopia de que somos todos o mesmo povo.



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Sex 2 fev
21h30

Teatro Jordão
Auditório

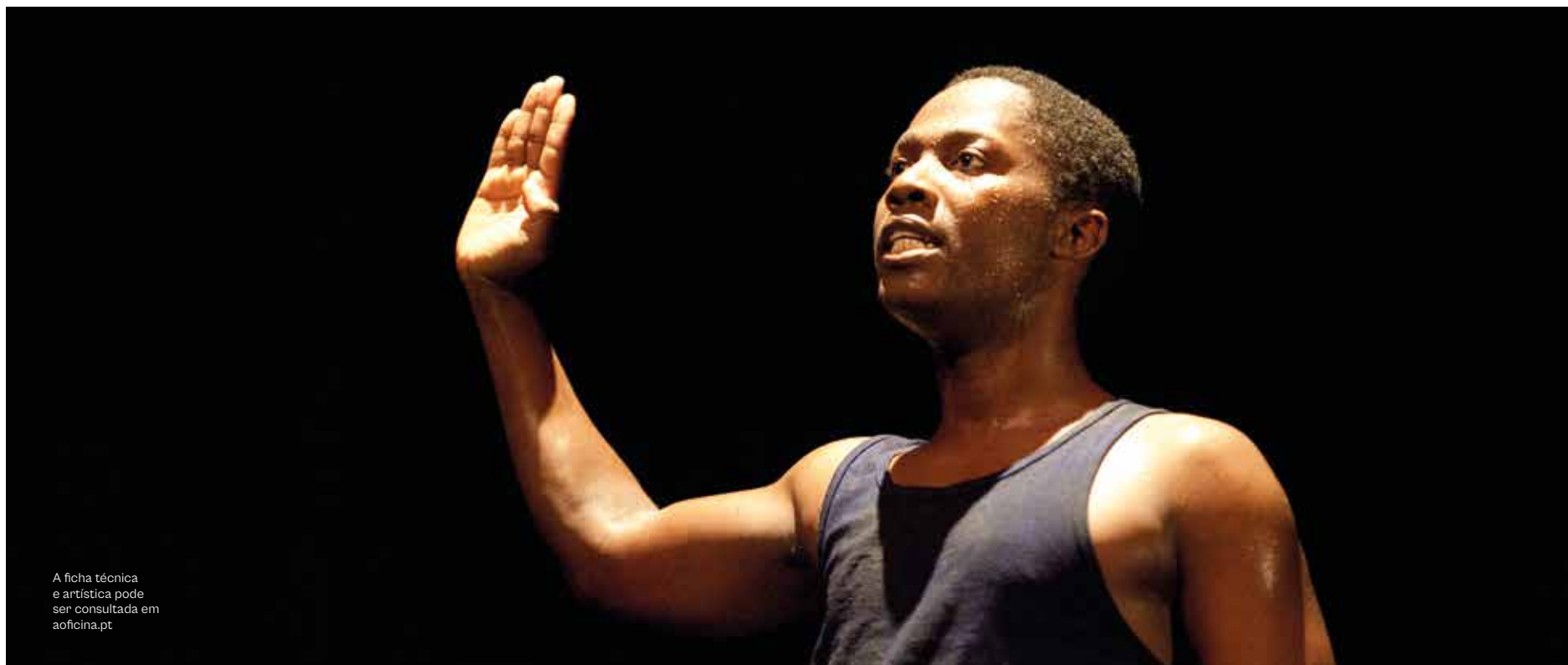
The body is history. In this case: the recent history of Mozambique. "Time and Space: The Marrabenta Solos" explores the idea of today's African body: a postcolonial, plural body that has absorbed the ideals of nationalism, modernity, socialism and freedom of

expression. The solo performer is accompanied by the virtuoso guitarist Jorge Domingos who explores the Marrabenta music, a musical form born in the 1950s from a mix of local and European influences.

Time and Space: The Marrabenta Solos

Panaibra Gabriel Canda

O corpo é história. Neste caso: a história recente de Moçambique. "Time and Space: The Marrabenta Solos" explora a ideia do corpo africano de hoje: um corpo plural e pós-colonial que absorveu os ideais do nacionalismo, da modernidade, do socialismo e da liberdade de expressão. Neste solo, Panaibra Canda é acompanhado pelo virtuoso guitarrista Jorge Domingos que explora a música Marrabenta nascida na década de 1950 a partir de uma mistura de influências moçambicanas e europeias.



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Sáb 3 fev
18h30

**Centro Internacional das
Artes José de Guimarães**
Black Box

"Boca Fala Tropa" proposes an artistic territory displaced from a concrete geography - the transit between Angola and Portugal - drawing from the steps and codes of Kuduro to intersect elements of individual memory and its

inevitable fictions with elements of collective memory. "Boca Fala Tropa" was considered one of the best performances of 2022 by journalist Claudia Galhós in the portuguese newspaper Expresso.

Boca Fala Tropa

Gio Lourenço

"Boca Fala Tropa" propõe um território artístico deslocado de uma geografia concreta - o trânsito entre Angola e Portugal - partindo dos passos e dos códigos do Kuduro para cruzar elementos da memória individual, e as suas inevitáveis ficções, com elementos da memória coletiva. "Boca Fala Tropa" foi considerado um dos melhores espetáculos de 2022 pela jornalista Claudia Galhós, no jornal Expresso.



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Sáb 3 fev
21h30

Centro Cultural Vila Flor
Grande Auditório Francisca Abreu

"UniVerse: A Dark Crystal Odyssey" is a moving and startling meditation on the climate crisis. Inspired by the Jim Henson cult classic "The Dark Crystal" about an ailing planet and a divided race, "UniVerse" depicts an earth

riven by extremes and urgently in need of healing. Performed by the extraordinary dancers of Company Wayne McGregor, this is a modern eco-myth that asks how we can come together to be whole again.

UniVerse: A Dark Crystal Odyssey

Company Wayne McGregor

ESTREIA
NACIONAL

Uma meditação comovente e surpreendente sobre a crise climática. Inspirado no clássico de culto de Jim Henson ("The Dark Crystal") sobre um planeta doente e uma raça dividida, "UniVerse: A Dark Crystal Odyssey" retrata uma terra delimitada por extremos e que precisa urgentemente de cura. Interpretado pelos extraordinários bailarinos da Companhia Wayne McGregor, este é um mito ecológico moderno que questiona como nos poderemos unir para sermos inteiros novamente.



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Dom 4 fev
16h00

Centro Cultural Vila Flor
Pequeno Auditório

What is a problem, and how do we discover that it exists? That's what we'll try to find out in this performance dedicated to the youth audience. We start in the void, where an unresolved problem exists, and embark on a journey

that promises to be complex and challenging. The curious and insightful body seeks and extends a hand to a path about to be discovered through movement, construction, drawing and sounds.

O que é um problema?

Beatriz Valentim



O que é um problema e como descobrimos que ele existe? É o que vamos tentar desvendar neste espetáculo dedicado ao público juvenil. Começamos no vazio, onde existe um problema por resolver, e partimos à descoberta num caminho que se adivinha complexo e desafiante. O corpo, curioso e perspicaz, procura e dá a mão a um percurso prestes a ser descoberto através do movimento, da construção, do desenho e dos sons.



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Qua 7 fev
21h30

Centro Cultural Vila Flor
Palco do Grande Auditório
Francisca Abreu

Our ancestry is future and present, and we are many bodies in dense, intense, erotic, sisterly relationships. This cry is uttered in a narrative that is unaligned but precise, without geography but with the geographies of our stories. These

bodies are political; they celebrate, desire, rebel, love, protest. They are working bodies, violent bodies, poetic bodies, pleasure bodies. Bodies that are not conformed and formatted.

.G Rito

Piny

A nossa ancestralidade é futuro e presente, e somos muitos corpos em relações densas, intensas, eróticas, irmãs. Este grito é dado numa narrativa desalinhada mas precisa, sem geografia mas com as geografias das nossas histórias. Estes corpos são políticos, celebram, desejam, revoltam-se, amam-se, protestam. São corpos trabalho, corpos violentos, corpos poéticos, corpos prazer. Corpos não conformados e não formatados.



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Qui 8 fev
21h30

**Centro Internacional das
Artes José de Guimarães**
Black Box

"Atlas da Boca", a piece directed and created by Gaya de Medeiros with performance and co-creation by Ary Zara, is an investigation of two trans bodies about the mouth intersection between the word, the

identity and the voice, the public and the private, eroticism and politics. It seeks new narratives, exploring the entries that open from the mouth out and read from the mouth in.

Atlas da Boca

Gaya de Medeiros

"Atlas da Boca", peça dirigida e criada por Gaya de Medeiros com atuação e cocriação de Ary Zara, é uma investigação de dois corpos trans acerca da boca como ponto de união entre a palavra, a identidade e a voz, o público e o privado, o erotismo e a política. Discute, através da dança, esse espaço simbólico capaz de estabelecer novas narrativas, explorando os verbetes que se abrem da boca para fora e que se leem da boca para dentro.



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Sex 9 fev
21h30

Teatro Jordão
Auditório

"Beings" finds inspiration in the Chinese character "人" (person). The dance piece explores the bonds between the two supporting calligraphy strokes, between the two intimately linked performers,

between the rice paper and the ink. "Beings" profoundly connects its two performers in a stirring duet that culminates in an unexpected twist.

Beings

Shimmering Production

ESTREIA
NACIONAL

"Beings" encontra inspiração no caractere chinês "人" (pessoa). A peça explora os laços entre as duas pinceladas que suportam a caligrafia, entre os dois intérpretes intimamente ligados, entre o papel de arroz e a tinta. "Beings" liga profundamente os seus dois intérpretes num dueto emocionante que culmina numa reviravolta inesperada.



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Sáb 10 fev
18h30

**Centro Internacional das
Artes José de Guimarães**
Black Box

"Anda, Diana" transforms the body into an instrument of revolution, questioning norms, challenging prejudices and ideas by creating new standards of aesthetic values. Diana Niepce portrays the

reconstruction of her self, after a fall (to which she was left with a spinal cord injury), in an honest dialogue between body and mind, between logic and chaos, until she built the dancing body.

Anda, Diana

Diana Niepce

"Anda, Diana" transforma o corpo num instrumento de revolução, questionando a norma, desafiando preconceitos e ideias através da criação de novos padrões de valores estéticos. Diana Niepce retrata a reconstrução do seu "eu", depois de uma queda (na qual ficou com uma lesão medular), num diálogo honesto entre corpo e mente, entre lógica e caos, até construir o corpo que dança.

Espetáculo com Língua
Gestual Portuguesa e
Audiodescrição



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Sáb 10 fev
21h30

Centro Cultural Vila Flor
Grande Auditório Francisca Abreu

In this performance, Tjimur Dance Theatre reconstructs the "Mudan Incident of 1874", the first war involving foreign forces in contemporary Taiwanese history. "bulabulay mun?", which in the South Paiwan language means "how are you?", it's a way to

extend greetings to the ancestral spirits, to those currently living in the Mudan tribe and even to the Japanese people, fostering a sense of unity and togetherness, reminding us that we are stronger when we stand together.

bulabulay mun?

Tjimur Dance Theatre

ESTREIA NACIONAL

Neste espetáculo, os Tjimur Dance Theatre reconstroem o "Incidente Mudan de 1874", a primeira guerra que envolveu forças estrangeiras na história contemporânea de Taiwan. "bulabulay mun?", que na língua do povo indígena Paiwan significa "como estás tu?", é uma forma de enviar saudações aos espíritos antigos, às pessoas que vivem atualmente na tribo Mudan e até mesmo ao povo japonês, num sentimento de unidade e união, porque somos mais fortes quando permanecemos juntos.



A ficha técnica
e artística pode
ser consultada em
aoficina.pt

Masterclasses

Sex 2 fev · 18h30-20h30

CCVF / Sala de Ensaios

**Masterclass com
Company Wayne
McGregor**

Público-alvo Profissionais e alunos/as de dança de nível avançado
Nº máx. de participantes 20
Data limite de inscrição 19 janeiro
Preço 15,00 eur (com direito a bilhete para o espetáculo da companhia que orienta a masterclass)
Inscrições através do formulário online disponível em aoficina.pt

Qui 8 fev · 18h30-20h30

CCVF / Sala de Ensaios

**Masterclass com
Tjimur Dance Theatre**

As masterclasses programadas no âmbito do GUIDance são uma experiência única de trabalho criativo que permitem a bailarinos/as e alunos/as de dança de nível avançado um contacto privilegiado com alguns dos mais conceituados criadores internacionais da dança contemporânea. Nesta edição do festival, as masterclasses serão orientadas pela companhia de Wayne McGregor e pela Tjimur Dance Theatre. Como tarefa complementar da formação, é possibilitado o acesso aos espetáculos dos artistas/companhias que orientam as masterclasses. Uma oportunidade imperdível para o desenvolvimento de competências que tem sido parte do investimento e um dos objetivos do GUIDance.

GUIDance's masterclasses offer a unique experience of creative work that will offer the dancers and advanced dance students privileged contact with some of the world's most renowned creators of contemporary dance. In this edition of GUIDance, the masterclasses will be guided by the Wayne McGregor Company and

Tjimur Dance Theatre. As a complementary training initiative, the participants will be able to see the shows of the artists/companies that are guiding the masterclasses. This is an unmissable opportunity to develop competencies, that has been a core part of GUIDance's investment and one of its key objectives.

Talks: conversas pós-espetáculo

Qui 1 fev

CCVF / Foyer do Grande

Auditório Francisca Abreu

**Após o espetáculo "Bantu"
Talk com Victor
Hugo Pontes**

Sáb 3 fev

CCVF / Foyer do Grande

Auditório Francisca Abreu

**Após o espetáculo "UniVerse:
A Dark Crystal Odyssey"
Talk com Company
Wayne McGregor**

Moderação Claudia Galhós
Participação gratuita, até ao limite da lotação disponível

Sex 9 fev

Teatro Jordão / Sala de Ensaios

**Após o espetáculo "Beings"
Talk com Shimmering
Production**

Sáb 10 fev

CCVF / Foyer do Grande

Auditório Francisca Abreu

**Após o espetáculo
"bulabulay mun?"
Talk com Tjimur
Dance Theatre**

Via aberta para uma conversa com os criadores, após os respetivos espetáculos, para um encontro de proximidade descontraído e interativo. O momento mais circular e horizontal do festival, onde o público se relaciona com os artistas de forma direta.

An opportunity to chat with the creators, after the respective performances, for a relaxed and interactive, intimate moment of sharing. This will be GUIDance's most circular and horizontal moment, in which the audience can interact directly with the artists.

Debates

Sáb 3 e 10 fev · 16h00

CIAJG / Sala 8

Debate "O futuro é plural. Na arte como no mundo."

Moderação de Claudia Galhós

Entrada gratuita, até ao
limite da lotação disponível

O futuro é plural. Na arte como no mundo. É esta polifonia que vibra nos espetáculos que compõem o festival GULDance 2024, com presença de criadores que trazem diferentes tonalidades para a eloquência do corpo. Nesta edição, o destaque vai para África – de que dão conta, em abordagens muito distintas, os espetáculos "Bantu" de Victor Hugo Pontes; "Time and Space: The Marrabenta Solos" de Panaibra Canda; "Boca Fala Tropa" de Gio Lourenço ou ".G Rito" de Piny – e para a Ásia – com particular foco em Taiwan, com as apresentações "Beings" de Shimmering Production e "bulabulay mun?" do Tjimur Dance Theatre. Mas há muito mais, uma pluralidade de visões de ser, identidades, corpos, experiências musculares e sensíveis, que expressam um pulsar inspirador de um mundo de utopias já concretizadas que estão além da normatividade, do lugar-comum, e da lógica redutora do pensamento e saberes capitalistas ocidentais. Estas danças e estas pessoas com as suas danças trazem sonho à realidade vivente. Ou seja, permanecemos aqui, neste território onde os radicalismos, a opressão, a guerra, as desigualdades e a crise climática existem. É aqui e neste hoje que habitam estas criações. Mas não estamos condenados a permanecer neste aqui e neste lugar. Cabe a cada pessoa participar da mudança. A presença mais eurocêntrica neste programa, que marca o regresso de Wayne McGregor ao GULDance, "UniVerse: A Dark Crystal Odyssey" é exemplo disso mesmo. Fala de um planeta à beira da extinção, face à dramática crise climática e humanitária. Entre o documentário e a ficção, cria uma nova eco-mitologia. Nestas conversas, como nos espetáculos, tocamos com intimidade nesta possibilidade de convocar outros saberes para

em conjunto abirmos a possibilidade de construir uma outra estranha forma de viver. Mais justa, mais ecológica e mais amorosa. Porque: O futuro é plural. Na arte como no mundo.

The future is plural. In art as in the world. This polyphony resonates in the performances that compose the GULDance 2024 festival, featuring creators who bring different shades to the eloquence of the body. In this edition, the spotlight is on Africa – represented by the diverse approaches of Victor Hugo Pontes' "Bantu", Panaibra Canda's "Time and Space: The Marrabenta Solos", Gio Lourenço's "Boca Fala Tropa", and Piny's ".G Rito" – and on Asia, with a particular focus on Taiwan through the presentations of Shimmering Production's "Beings" and Tjimur Dance Theatre's "bulabulay mun?". But there is much more – a plurality of perspectives on being, identities, bodies, muscular and sensitive experiences that express an inspiring pulse from a world of already realized utopias beyond normativity, commonality, and the reductive logic of Western capitalist thought and knowledge. These dances and these people with their dances bring dream to

living reality. In other words, we remain here, in this territory where radicalisms, oppression, war, inequalities, and the climate crisis exist. It is here and in this present that these creations inhabit. But we are not condemned to stay in this here and this place. It is up to each person to participate in the change. The more Eurocentric presence in this program, marking Wayne McGregor's return to GULDance with "UniVerse: A Dark Crystal Odyssey," exemplifies this. It speaks of a planet on the brink of extinction, facing the dramatic climate and humanitarian crisis. Between documentary and fiction, it creates a new eco-mythology. In these conversations, as in the performances, we touch intimately on the possibility of summoning other knowledge to collectively open the possibility of building another strange way of living. Fairer, more ecological and more loving. Because: The future is plural. In art as in the world.

Bailar em Casa e Fora de Casa

Qui 1 fev · 19h00-20h00
CDMG / Repositório
Bailar em Casa

Qui 8 fev · 19h00-20h00
Sede da Associação 20 Arazos
Bailar Fora de Casa
Piny

Participação gratuita, até ao limite da lotação disponível

A 13ª edição do GUIDance abre-se a dançar na Casa da Memória de Guimarães. Dando continuidade à iniciativa "Bailar em Casa", onde pessoas se reúnem às quintas-feiras para dançarem músicas de vários pontos do globo, o festival GUIDance junta-se ao baile e convida toda a gente a entrar na roda de dança – dia 1 de fevereiro na Casa da Memória e dia 8 de fevereiro no Grupo Recreativo 20 Arazos de D. Afonso Henriques. Não é preciso saber dançar, mas trazer muita vontade de abanar o corpo e desafiar a gravidade.

The 13th edition of GUIDance opens to dance at the Casa da Memória de Guimarães. Continuing the initiative "Bailar em Casa" (Dancing at Home), where people gather on Thursdays to dance to music from various parts of the globe, the GUIDance festival joins the dance and

invites everyone to join the dance circle – on February 1st at Casa da Memória and on February 8th at Grupo Recreativo 20 Arazos de D. Afonso Henriques. You don't need to know how to dance, just bring a strong desire to move your body and defy gravity.

Ensaio aberto para escolas de dança

Qui 1 fev
CCVF / Grande Auditório
Francisca Abreu
Bantu
Victor Hugo Pontes

Ensaio aberto dirigido às escolas de dança da região, seguido de uma conversa com a jornalista, escritora e especialista em artes performativas, Claudia Galhós. Uma oportunidade de assistir, de perto, a um momento de ensaio de "Bantu", de Victor Hugo Pontes.

Open rehearsal for dance schools in the region, followed by a conversation with journalist, writer, and performing arts expert, Claudia Galhós. An opportunity to closely observe a rehearsal moment of "Bantu" by Victor Hugo Pontes.

Oficina para crianças e famílias

Dom 4 fev · 11h00-13h00

CCVF / Sala de Ensaios

Oficina de movimento

O que é um problema?

Sara Garcia

Maiores de 6
Lotação limitada
Preço 2,00 eur, mediante
inscrição prévia através
do formulário disponível
em aoficina.pt

Da interrogação, da circularidade, da procura, do desafio, da persistência... para a solução... de um "problema". O que é afinal um problema? Pela experimentação através do corpo e de interações diversas, esta oficina propõe o questionamento como *modus operandi* de um existir quotidiano que o é em si mesmo. Far-se-ão jogos, exercícios de improvisação e composição a solo, a pares, em grupo naquele que se pretende ser um momento de partilha coletiva em constante estado de curiosidade.

From questioning, circularity, searching, challenge, persistence... to the solution of a "problem". What is, after all, a problem? Through experimentation with the body and various interactions, this workshop proposes questioning as

the *modus operandi* of an everyday existence that is. Games, improvisation exercises, and solo, pair, and group compositions will be made in what is intended to be a moment of collective sharing in a constant state of curiosity.

Embaixadores da dança

Visitas às escolas do
concelho de Guimarães

Victor Hugo Pontes

Panaibra Gabriel Canda

Gaya de Medeiros

Piny

Alguns dos criadores que integram o programa do festival partilham o seu percurso, a sua experiência de vida e as suas visões artísticas em contexto de sala de aula. Uma visita devolvida depois pelos alunos, que são convidados a assistirem ao espetáculo do criador que com eles estabeleceu um sentido de partilha.

Some of the creators featured in the festival programme talk about their careers, life experience and artistic visions in a classroom setting. Students are then invited to watch the performance created by the artist who shared their insights with them.

Sessões de Cinema

Em colaboração com o Cineclube de Guimarães



Dom 4 fev · 21h15
Teatro Jordão / Auditório
Um Americano em Paris
Vincent Minelli

1951, 113 min
Maiores de 12
Entrada gratuita, até ao limite da lotação da sala

O veterano da Segunda Guerra Mundial, Jerry, vive em Paris tentando firmar-se como pintor. Ele conhece a milionária Milo que o apoia e tenta ajudá-lo a subir na carreira, mesmo estando mais interessada em Jerry do que na sua arte. Mas ele acaba por se apaixonar por Lise que está noiva de Henri, por quem ela tem uma dívida de gratidão por tê-la salvado e à sua família durante a guerra.

The World War II veteran, Jerry, lives in Paris trying to establish himself as a painter. He meets the millionaire Milo, who supports him and tries to help him advance in his career, even though she is

more interested in Jerry than his art. However, he ends up falling in love with Lise, who is engaged to Henri, to whom she feels a debt of gratitude for saving her and her family during the war.



Ter 6 fev · 21h15
Teatro Jordão / Auditório
No Escuro do Cinema Descalço os Sapatos
Cláudia Varejão

2016, 114 min
Maiores de 12
Entrada gratuita, até ao limite da lotação da sala

A Companhia Nacional de Bailado de Portugal tem na sua génese a interpretação dos grandes clássicos e o acolhimento permanente de criações contemporâneas. O quotidiano é rigoroso para bailarinos, coreógrafos, músicos, ensaiadores, costureiras, técnicos de luz, som e toda uma vasta equipa que permite que a dança percorra as salas de ensaio e se alongue pelos corredores até chegar ao palco. Este filme acompanha não só as criações e estreias da companhia, mas sobretudo o trabalho silencioso e estrutural de cada bailarino.

The National Ballet Company of Portugal has at its core the interpretation of great classics and the continuous embrace of contemporary creations. The daily routine is rigorous for dancers, choreographers, musicians, rehearsal directors, seamstresses, lighting and

sound technicians, and an extensive team that allows dance to traverse rehearsal rooms and extend through the corridors until it reaches the stage. This film follows not only the company's creations and premieres but above all, the silent and structural work of each dancer.



CENTRO CULTURAL
VILA FLOR

Av. D. Afonso Henriques, 701
4810-431 Guimarães
Tel. (+351) 253 424 700
geral@ccvf.pt
www.ccvf.pt



centro internacional das artes
José de Guimarães

Av. Conde de Margaride, 175
4810-535 Guimarães
Tel. (+351) 253 424 715
geral@ciajg.pt
www.ciajg.pt

TEATRO JORDÃO

Av. D. Afonso Henriques, 321
4810-225 Guimarães

CDMG

Casa da Memória
Guimarães

Av. Conde de Margaride, 536
4835-073 Guimarães
Tel. (+351) 253 424 716
geral@casadamemoria.pt
www.casadamemoria.pt

A OFICINA

Direção

Management Board

Presidente > President

Câmara Municipal de Guimarães

Vice-Presidente > Vice-President

Círculo de Arte e Recreio

Tesoureiro > Treasurer

Jaime Marques

Secretário > Secretary

Casa do Povo de Fermentões

Vogal > Member

Muralha Associação de Guimarães
para a Defesa do Património

Assembleia Geral

General Meeting's Board

Presidente > President

Câmara Municipal de Guimarães

Vice-Presidente > Vice-President

Manuel Ferreira

Secretário > Secretary

Associação de Reformados e

Pensionistas de Guimarães

Conselho Fiscal

Statutory Audit Committee

Presidente > President

Câmara Municipal de Guimarães

Vogal > Member

Taipas Turitermas, CIPRL

Vogal > Member

Maria Alexandra Ferreira Xavier

Direção Executiva > Executive Direction

Hugo Tavares de Freitas

Assistente de Direção > Assistant Director

Anabela Portilha

Direção Artística CCVF e Artes Performativas >

CCVF and Performing Arts Artistic Direction

Rui Torrinha

Direção Artística CDMG e Artes Tradicionais >

CDMG and Traditional Arts Artistic Direction

Catarina Pereira

Inês Oliveira, Teresa Machado

(Gestão do Património > *Heritage Management*),

Nelson Fernandes (Olaria > *Pottery*)

Direção Artística CIAJG e Artes Visuais >

CIAJG and Visual Arts Artistic Direction

Marta Mestre

Direção Artística Teatro Oficina >

Teatro Oficina Artistic Direction

Mickaël de Oliveira

(Direção Artística Convidada 2023-2024 >

Guest Artistic Director 2023-2024)

Programação Guimarães Jazz e Curadoria

Palácio Vila Flor > Guimarães Jazz Programming

and Palácio Vila Flor Curator

Ivo Martins

Assistente de Direção Artística >

Artistic Director Assistant

Cláudia Fontes

Assistente de Direção Artística CCVF

e Artes Performativas > CCVF and Performing

Arts Artistic Director Assistant

Paulo Dumas

Educação e Mediação Cultural >

Education and Cultural Service

Francisco Neves (Direção > *Director*),

Ana Catarina Aidos, João Lopes,

Marisa Moreira, Marta Silva

Produção > Production

Susana Pinheiro (Direção > *Director*),

Ana Sousa, Andreia Abreu, Andreia Novais,

Hugo Dias, Nuno Ribeiro, Rui Rodrigues,

Rui Salazar, Sofia Leite

Técnica > Technical Staff

Carlos Ribeiro (Direção > *Director*),

Ana Fernandes (Direção de Cena > *Stage Manager*),

Diogo Teixeira, João Castro, João Guimarães,

João Diogo, João Oliveira, Ricardo Santos,

Rui Eduardo Gonçalves, Sérgio Sá

Serviços Administrativos e Financeiros >

Administrative and Financial Services

Helena Pereira (Direção > *Director*),

Ana Carneiro, Carla Inácio, Liliana Pina,

Marta Miranda, Pedro Pereira,

Sónia Sousa, Susana Costa

Relações Públicas, Financiamentos e Mecenato >

Public Relations, Funding and Cultural Patronage

Sérgio Sousa (Direção > *Director*), Andreia Martins,

Jocélia Gomes, Josefa Cunha, Manuela Marques,

Ricardo Lopes, Sylvie Simões (Atendimento ao

Público > *Public Attendance*)

Instalações > Facilities

Luís Antero Silva (Direção > *Director*),

Joaquim Mendes, Rui Gonçalves (Assistentes

> *Assistants*), Jacinto Cunha, José Machado

(Manutenção e Logística > *Maintenance and*

Logistics), Amélia Pereira, Carla Matos,

Conceição Leite, Conceição Oliveira,

Josefa Gonçalves, Maria de Fátima Faria,

Rosa Fernandes, Sónia Alves (Manutenção e Limpeza

> *Maintenance and Cleaning*)

Comunicação > Communication

Marta Ferreira (Direção > *Director*),

Bruno Borges Barreto (Assessoria de Imprensa >

Press Office), Carlos Rego (Distribuição >

Distribution), Pedro Magalhães, Rui Costa

(Comunicação Digital > *Digital Communication*),

Eduarda Fontes, Susana Sousa (Design)

Organização



Financiamento



Apoio



Media Partner

